Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1932-1933	N° 210	ZITTINGSJAAR 1932-1933
BUDGET, N° 4-X RAPPORT, N° 124 AMENDEMENTS, N°s 127, 157 et 207	SÉANCE du 24 Octobre 1933 / VERGADERING van 24 October 1933	BEGROOTING, N° 4 X VERSLAG, N° 124 AMENDEMENTEN, N°s 127, 157 en 207

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL POUR L'EXERCICE 1933

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 23 octobre 1933.

A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de l'Industrie et du Travail propose d'apporter au projet de budget de son département pour l'exercice 1933.

Il se traduit par une augmentation de fr. 729,500.

En suite de cet amendement, le dit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de. . . . . fr.	55,559,143
Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	540,890,450
Ensemble. . . .	596,449,593

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

AMENDEMENT

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIV

SERVICES DIVERS

Art. 103. — *Subvention au Fonds National de Crise pour* [illegible] *dans ses frais d'administration et*

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN NIJVERHEID VOOR HET DIENSTJAAR 1933

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, den 23 October 1933.

Aan den heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.

MINHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de Heer Minister van Arbeid en Nijverheid voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1933.

Het geeft aanleiding tot eene vermeerdering van 729.500 frank.

Ingevolge dit amendement, zal het begrootingsontwerp beloopen :

Voor de gewone uitgaven, de som van . . . . . fr.	55,559.143
Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som van	540,890.450
Te zamen. . .	596.449.593

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging van mijne hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën.
Henri JASPAR.

AMENDEMENT

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIV

VERSCHILLENDE DIENSTEN

Art. 103. — *Toelage aan het National Crisisfonds om het te helpen in zijn bestuurs- en toezichts-*
fr. 1,429,500

ERRATA

Aux documents portant les n°s **206, 207, 208** et **209**, distribués le 23 octobre 1933, il y a lieu de remplacer le millésime de la session (1933-1934) par celui de la session en cours, savoir : **1932-1933.**

TERECHTWIJZING

Bij de stukken n° **206, 207, 208** en **209**, op 23 October 1933 rondgedeeld, hoeft de aanduiding van het zittingsjaar (1933-1934) vervangen te worden door deze van het loopende zittingsjaar, namelijk : **1932-1933.**